



Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General
26 August 2009

Russian
Original: English

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин Сорок четвертая сессия

Краткий отчет о 903-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 3 августа 2009 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Габр

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Объединенные первоначальный, второй, третий, четвертый, пятый
и шестой периодические доклады Гвинеи-Бисау*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены
в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны
направляться *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* на имя
начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official
Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ,
содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

09-43837R



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Объединенные первоначальный, второй, третий, четвертый, пятый и шестой периодические доклады Гвинеи-Бисау (CEDAW/C/GNB/6; CEDAW/C/GNB/Q/6 и Rev.1)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Гвинеи-Бисау занимают места за столом заседаний Комитета.*
2. **Г-жа Розариу** (Гвинея-Бисау) говорит, что население Гвинеи-Бисау состоит более чем из 20 этнических групп, говорящих на португальском и креольском языках и других местных языках. Женщины составляют 52 процента населения. Примерно 61 процент населения проживает в сельской местности, а 39 процентов – в городах; столица окружена нищенствующими районами, возникшими в результате миграции населения из сельских в городские районы. Население страны преимущественно молодое; доля лиц в возрасте до 15 лет составляет 42 процента. Показатель fertильности выше в сельских районах и в целом составляет 6,8. На каждые 100 тыс. живорожденных детей приходится 405 случаев материнских смертей, что объясняется ранним возрастом вступления в брак и калечащими операциями на женских половых органах. Пандемия ВИЧ/СПИДа является одним из важнейших препятствий на пути развития, и от нее страдают в основном женщины. Население мало информировано о данном заболевании; только около 53 процентов женщин понимают важность супружеской верности, и лишь 17 процентов женщин осведомлены о существовании центров тестирования на ВИЧ/СПИД.
3. Гвинея-Бисау принадлежит к группе наименее развитых стран. В последние годы политическая и институциональная нестабильность мешали правительству повысить уровень жизни, и в период с 2000 по 2004 год ежегодный прирост валового национального продукта составлял лишь 1 процент; в стране широко распространена нищета. Внешняя задолженность также представляет собой большое бремя.
4. Тем не менее страна располагает богатыми сельскохозяйственными, минеральными и рыбными ресурсами, а также хорошим туристическим потенциалом, и поэтому интерес со стороны партнеров в целях развития, вновь появившийся по окончании конфликта, дает основания для надежды.

5. В Гвинеи-Бисау, первой бывшей португальской африканской колонии, получившей независимость, существует полная свобода организовывать политические партии как выражение воли народа в контексте политического плюрализма. В течение последнего десятилетия женщины стали лучше понимать необходимость объединяться для защиты своих прав, что привело к созданию ряда неправительственных организаций (НПО), которые играют активную роль в экономической, социальной и политической жизни.

6. Отмечая, что в Гвинеи-Бисау существует ограниченная президентская система правления, оратор говорит, что вскоре состоятся выборы в местные органы власти. После их проведения будет завершен процесс демократизации, который создаст противовес центральному правительству.

7. Гвинея-Бисауratифицировала Конвенцию в 1985 году, а Факультативный протокол к ней – в 2008 году, тем самым признав их важность для защиты прав женщин. По сути Конвенция является программой действий по обеспечению уважения этих прав.

8. Хотя делегация лишь теперь представляет объединенные первоначальный–шестой периодические доклады, права женщин в стране были защищены рядом законодательных, административных и практических мероприятий, направленных на поощрение равенства. В частности, Министерство по социальным вопросам и вопросам улучшения положения женщин отвечает за осуществление программ защиты и улучшения положения женщин. Были приняты меры для выполнения Пекинской платформы действий, способствующие практическому повышению социально-политического статуса женщин и улучшению их положения.

9. Задержка с представлением докладов объясняется институциональной нестабильностью, отсутствием квалифицированного персонала и достаточных финансовых ресурсов, а также отсутствием национальной гендерной политики. Объединенные доклады были подготовлены совместно с Институтом по делам женщин и детей при поддержке программы Организации Объединенных Наций, осуществляющей в Гвинеи-Бисау, и в них подробно излагаются меры, принятые правительством для осуществления Конвенции.

10. Хотя Конституция допускает интеграцию положений международных соглашений в национальное законодательство, имеется мало законодательных актов, которые могли бы стать объектом такой интеграции. Тем

не менее в настоящее время проводится обзор существующего законодательства, в том числе с учетом положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка. Тем не менее государство поощряет государственные, частные и судебные структуры защищать женщин от дискриминации; ни в Конституции, ни в законодательных актах не содержится дискриминационных положений в отношении женщин. В связи с этим особенно важную роль играет Институт по делам женщин и детей.

11. Учреждены стипендии для обучения женщин в Гвинее-Бисау и за рубежом, а трудовое законодательство обеспечивает защиту матери и ребенка. Правительство принимает меры, в том числе проводит информационно-пропагандистские кампании, для укрепления гендерного равенства и устранения стереотипов. НПО играют важную роль в борьбе с калечащими операциями на женских половых органах и другими формами насилия в отношении женщин. В настоящее время рассматривается вопрос о создании Национального комитета по охране прав женщин.

12. Что касается проституции, то усилия сконцентрированы на лицах, пользующихся такими услугами или поощряющих такие услуги. Проект законодательства о торговле людьми и гендерном насилии также находится на рассмотрении Национальной народной ассамблеи.

13. Достигнут значительный законодательный и административный прогресс в поощрении участия женщин в социальной, трудовой, экономической и политической жизни. Женщины конкурируют в государственной жизни на равной основе с мужчинами, в том числе на дипломатической службе и в международных организациях. Отсутствует дискриминация в отношении женщин с точки зрения гражданства.

14. Хотя правительство приняло многочисленные меры в области образования, здравоохранения, социального обеспечения, занятости, грамотности и ликвидации нищеты с целью улучшения положения женщин и хотя принцип равенства возможностей полностью закреплен во внутреннем законодательстве, все еще сохраняются препятствия для всестороннего прогресса женщин. В связи с этим НПО, ведущие активную работу в области искоренения нищеты и поощрения прав женщин, оказывают помощь женщинам, проживающим в сельских районах.

15. Граждане страны обладают абсолютно равными правами без какой-либо дискриминации в отношении

своего гражданского статуса. В случае необходимости государство и Ассоциация адвокатов оказывают юридическую помощь. Информация об основных правах распространяется также при помощи радиопрограмм. В настоящее время усилия правительства сосредоточены на искоренении практики ранних браков и калечащих операций на женских половых органах.

16. Хотя участие женщин в общественной жизни находится на крайне низком уровне, положения Конвенции в Гвинее-Бисау будут выполнены, что приведет к повышению участия женщин в политической, экономической и культурной жизни.

Статьи 1–6

17. **Г-жа Шимонович** приветствует объяснение, данное 24-летней задержке в представлении доклада, и выражает надежду, что в дальнейшем доклады будут представляться на регулярной основе. Подготовка доклада предоставила правительству возможность оценить уровень выполнения положений Конвенции. Оратор отмечает, что доклад был подготовлен консультантом, и интересуется, был ли он одобрен правительством и парламентом и проводились ли в отношении него какие-либо консультации с неправительственными организациями. Оратор выражает надежду, что правительство подготовит свой следующий доклад с учетом заключительных замечаний Комитета при участии всех компетентных министерств и ведомств без привлечения консультантов.

18. Отмечая, что в выводах доклада признается необходимость широкого распространения информации о Конвенции, оратор спрашивает, каким образом правительство намеревается достичь этой цели в условиях высокого уровня неграмотности населения страны. Имеются ли планы обеспечить перевод и издание Конвенции?

19. Оратор отмечает, что в докладе и ответах на перечень тем и вопросов четко не определено положение Конвенции в рамках внутреннего законодательства. Имеются ли в Конвенции конкретные положения, уточняющие правовой статус международных договоров, в том числе и Конвенции, в рамках внутреннего права?

20. Как указано в докладе, в статьях 24 и 25 Конституции говорится, что все граждане равны перед законом, независимо от расовой принадлежности, социального статуса, интеллектуального или культурного уровня, религиозных верований или

философских убеждений. Однако ничего не говорится о дискриминации по признаку пола. Оратор спрашивает, имеются ли другая статья Конституции или, возможно, конкретный законодательный акт, которые запрещают дискриминацию по признаку пола. У Комитета имеется информация, что некоторые дискриминационные законодательные положения не были отменены, несмотря на то что они не соответствуют Конституции. Оратор спрашивает, каким образом государство-участник намерено поступить с такими дискриминационными законодательными положениями и в какие сроки.

21. Г-н **Флинтерман**, отмечая, что в Конституции говорится, что ее положения должны толковаться в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека, интересуется, известно ли всем государственным и судебным органам, что статьи 24 и 25 Конституции также должны толковаться в свете принципа равенства, закрепленного в Конвенции, и что этот принцип имеет очень широкую сферу применения, включая как формальное, так и реальное равенство.

22. В пункте 40 ответов на перечень тем и вопросов указывается, что правительство поощряет судебные власти применять соответствующие положения международных конвенций, с тем чтобы не допускать дискриминационной практики или действий в отношении женщин. Оратор интересуется, каким образом осуществляется такое поощрение и не было бы проще, например в Конституции, четко предусмотреть, что судебные власти должны исполнять положения международных конвенций по правам человека.

23. Отмечая, что в пункте 78 доклада говорится, что каждый гражданин, права которого были нарушены, имеет право подать в суд, оратор интересуется, как это право осуществляется на практике, когда, например, женщина хочет защитить свои права в соответствии с Конвенцией или Конституцией. Оказывается ли женщинам, которые считают, что их права были нарушены, юридическая помощь или иная недорогая или бесплатная помощь, например услуги омбудсмена?

24. Г-жа **Попеску** выражает мнение, что если бы Гвинея-Бисау, являющаяся государством-участником уже в течение 24 лет, представила свои доклады Комитету раньше, то в стране мог бы быть достигнут больший прогресс в улучшении положения женщин. Оратор хорошо понимает сложное положение страны с ее колониальным прошлым и последующим длительным периодом политической нестабильности, но подчеркивает исключительную важность уважения прав женщин и вовлечения женщин на всех уровнях в процесс реформ и восстановления общества.

25. В докладе и ответах на перечень тем и вопросов указывается, что все еще существуют законодательные акты, содержащие дискриминационные положения в отношении женщин, в частности положения, регулирующие порядок наследования или участия женщин в торговле. Оратор интересуется, каким образом правительство намеревается последовательно ликвидировать эти дискриминационные положения.

26. Г-жа **ду Розариу** (Гвинея-Бисау) говорит, что при подготовке доклада правительство тесно сотрудничало с НПО, активно работающими в области прав женщин, религиозными организациями и со всеми соответствующими министерствами.

27. Понимая, что низкий уровень грамотности затрудняет распространение информации о Конвенции, правительство принимает меры для распространения информации о Конвенции на местных языках и на креольском языке. В статьях 24 и 25 Конституции признаются равные права женщин и мужчин, и правительство понимает свою обязанность обеспечить такое равенство на всей территории страны. С этой целью уже принят ряд мер. Например, был создан ряд НПО по защите прав женщин, с которыми правительство поддерживает тесные связи, с тем чтобы гарантировать права женщин в областях образования, здравоохранения, экономики и политики.

28. Г-н **Феррейра** (Гвинея-Бисау) подтверждает, что доклад был подготовлен в процессе общенациональных консультаций, в которых приняли участие все слои общества. Как участник международных конвенций Гвинея-Бисау полна решимости выполнить свои обязательства в соответствии с этими конвенциями. Судебные власти неформально согласились с интеграцией принципов, закрепленных в различных международных соглашениях, во внутреннее право.

29. Представляется, что ряд поводов для беспокойства, выраженного членами Комитета, объясняются отсутствием в принятой в 1996 году Конституции страны и во многих ее законодательных актах таких терминов, как "гендерный" и "недопустимость дискриминации". Правительство понимает необходимость усовершенствовать свое законодательство, включив в него терминологию, используемую в различных международных соглашениях. Оно уже приняло соответствующие меры в отношении трудового законодательства, но в других сферах эти усилия еще запаздывают.

30. В Уголовном кодексе предусмотрена возможность для любого гражданина, мужчины или женщины, подать жалобу Генеральному прокурору в случае нарушения их прав.

31. Как и ее Конституция, Гражданский кодекс Гвинеи-Бисау является наследием колониальных времен. Правительство пытается приспособить устаревшее законодательство страны к современной реальности, отражая в нем гендерную специфику, которая отсутствовала во времена принятия этого законодательства. Тем временем женщины поощряются на защиту их прав всеми возможными средствами. Правительство пыталось четко указать в докладе, что законодательные акты, нарушающие эти права, являются антиконституционными.

Статья 3

32. **Г-жа Нойбауэр** выражает обеспокоенность по поводу того, что в докладе и ответах на перечень тем и вопросов не содержится четкой информации, позволяющей Комитету оценить эффективность существующих национальных институциональных механизмов. С одной стороны, существует Министерство по вопросам социальной солидарности, семьи и искоренения нищеты, а с другой стороны – Институт по делам женщин и детей. Однако нет никакой четкой информации относительно соответствующих мандатов этих двух государственных органов в отношении исполнения положений Конвенции. В докладе указывается, что ресурсы на регулярную деятельность Института предоставляются из государственного бюджета, в то время как его различные мероприятия финансируются в основном учреждениями и программами Организации Объединенных Наций. Оратор просит представить более подробную информацию о людских и финансовых ресурсах Института и о его деятельности в сфере информации и пропаганды и подготовки кадров, особенно в том, что касается женщин и детей. Оратор также интересуется, имеются ли в министерствах и региональных ведомствах координаторы по женским вопросам и имеется ли какая-либо иная межведомственная координационная структура, кроме отделения Региональной сети женщин – министров и парламентариев африканских стран, в Гвинее-Бисау для обеспечения эффективной актуализации гендерной проблематики. В заключение оратор спрашивает, существуют ли какие-либо современные планы или программы действий, которые отражали бы программную и политическую стратегию осуществления положений Конвенции.

33. **Г-жа ду Розариу** (Гвинея-Бисау) отвечает, что Министерство по вопросам социальной солидарности, семьи и искоренения нищеты было создано для защиты и охраны женщин. Институт по делам женщин и детей является государственным учреждением, подотчетным

Министерству, которое должно оказывать содействие установлению более справедливого соотношения между мужчинами и женщинами в сфере правосудия, здравоохранения, образования, политики, экономики, доступа к кредитам, занятости, окружающей среды и культуры. Институт выполняет эту задачу посредством подготовки кадров, проведения информационно-пропагандистских кампаний, обеспечивая координацию и контролируя выполнение принятых решений. Институт стремится установить партнерские отношения с организациями гражданского общества и сотрудничать с правительственными учреждениями и международными организациями по вопросам, касающимся женщин и детей. Он также играет значительную роль в демократизации и децентрализации власти в стране и в более широком обмене опытом на национальном и международном уровнях. Стратегическая цель Института заключается в том, чтобы побудить соответствующие учреждения и ведомства соблюдать Конвенцию и другие соглашения по правам человека.

34. В настоящее время во всех государственных министерствах и ведомствах имеются координаторы по женским вопросам, которые проводят периодические встречи, учебные занятия и мероприятия по обмену информацией, с тем чтобы распространять информацию о мерах, осуществляемых различными министерствами, тем самым способствуя отражению этих мероприятий в национальном плане действий по обеспечению гендерного равенства, проект которого будет вскоре завершен.

35. **Г-н Рамальо** (Гвинея-Бисау) добавляет, что Министерство отвечает за проведение политики социальной защиты, в то время как Институт отвечает за практическое осуществление политики различных министерств непосредственно в отношении женщин и детей. Что касается финансовых ресурсов, то в настоящее время правительство находится в очень сложном положении и поэтому не может выделять дополнительных средств сверх зарплаты сотрудников Института, которая по меньшей мере выплачивается своевременно. Финансовая помощь, получаемая Институтом от учреждений Организации Объединенных Наций, направляется непосредственно на осуществление программ и проектов. В настоящее время персонал Института насчитывает 22 сотрудника, включая четырех руководителей.

36. **Г-н Фернандес** (Гвинея-Бисау) подчеркивает, что правительство полно решимости улучшить положение женщин и в настоящее время разрабатывает политику, которая побудит все министерства уделять внимание

гендерной тематике и обеспечит контроль за проведением гендерной политики всеми министерствами.

37. В связи с ограниченностью людских ресурсов Института осуществляется программа подготовки профессиональных инструкторов. Институт организует такую подготовку, в частности, для сотрудников неправительственных организаций; подготовленные инструкторы могут работать в самых дальних уголках страны.

38. **Г-н Санха** (Гвинея-Бисау) добавляет, что Министерство, в частности, принимает меры для улучшения положения женщин, проживающих в сельских районах, где роль, играемая судебными органами, очень слаба. Эти меры сосредоточены на учебных программах, охватывающих широкий спектр вопросов, в том числе борьбу с неграмотностью, оказание помощи малому предпринимательству, предоставление микрокредитов, защиту прав в области охраны репродуктивного здоровья, обеспечение гендерного равенства, и в целом на усилиях по осознанию женщинами, проживающими в сельских районах, своих прав человека.

39. **Г-жа Хаяси** говорит, что, хотя она приветствует содержащееся в докладе честное признание стоящих перед страной проблем, она тем не менее вынуждена отметить малое количество данных и статистической информации, содержащихся в докладе, а также то обстоятельство, что такая информация иногда является противоречивой. Оратор выражает надежду, что будущие доклады будут лишены этих недостатков.

40. Оратор спрашивает, как правительство толкует определение временных специальных мер, данное в Конвенции, особенно в свете содержащегося в докладе сообщения о том, что правительство задействовало механизмы, предназначенные для ускорения достижения равенства между мужчинами и женщинами. Принятое в 2006 году решение Совета министров выделять половину стипендий женщинам внешне представляется временной специальной мерой. В связи с этим Общая рекомендация № 25 Комитета может служить полезным руководством для государств-участников относительно того, как следует толковать эту концепцию. Оратор также интересуется, была ли достигнута цель 50-процентного участия женщин в программе стипендий.

41. Касаясь программы борьбы с неграмотностью среди девочек и женщин, упомянутой в пункте 155 доклада, оратор положительно оценивает четкий характер этой программы, однако хотела бы получить

информацию о том, была ли выполнена эта программа, а если нет, то каковы были основные причины ее невыполнения.

42. Оратор интересуется также состоянием законопроекта, устанавливающего 40-процентную квоту для женщин во всех руководящих структурах.

43. **Г-жа Нойбауэр** говорит, что недостаточно обеспечить актуализацию гендерной проблематики и равенство возможностей женщин и мужчин. Для выполнения взятых по Конвенции обязательств должна быть разработана конкретная политика, в том числе должны приниматься временные специальные меры. В связи с этим оратор интересуется, были ли такие меры включены в планы действий, разработанные на семинаре, организованном в декабре 2007 года Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинея-Бисау (ЮНОГБИС), в целях расширения участия женщин в мероприятиях по национальному примирению, а также тем, какая роль предусмотрена для Министерства по вопросам социальной солидарности, семьи и искоренения нищеты, а также для Института по делам женщин и детей в реализации этих планов.

44. **Г-н Феррейра** (Гвинея-Бисау) говорит, что правительство не принимало никаких временных специальных мер по смыслу Конвенции, поскольку, несмотря на то что у него имеется политическая воля выполнить положения Конвенции, они еще не интегрированы во внутреннее законодательство. Тем не менее постепенно разрабатываются меры, направленные на ускорение достижения равенства между мужчинами и женщинами.

45. В докладе содержатся противоречивые статистические данные, потому что значительный объем данных был утерян во время недавнего периода гражданской войны и разрухи, а многие источники данных являются ненадежными; делегация Гвинеи-Бисау не имела намерения ввести Комитет в заблуждение. Что касается начатой в 1997 году программы по борьбе с неграмотностью, первоначально охватывавшей 5 тыс. женщин, то данная программа продолжает действовать, хотя в докладе не содержится об этом никакой информации из-за отсутствия данных. Работа Национального института по вопросам статистики и переписи населения по сбору надежных данных наряду с последним обследованием по многим показателям с применением гнездовой выборки (ОПГВ) должна предоставить точную информацию об уровне грамотности и результатах программы по борьбе с неграмотностью, которые будут отражены в следующем докладе. Что касается

законопроекта об установлении 40-процентной квоты представительства женщин во всех структурах, то Институт по делам женщин и детей и Министерство по вопросам социальной солидарности, семьи и искоренения нищеты проводят работу с Законодательным собранием, чтобы достичь этой квоты. Кроме того, в ходе последнего этапа назначения судей среди 20 назначенных судей представлено 10 женщин, что свидетельствует о том, что Гвинея-Бисау полна решимости уважать гендерное равенство в соответствии с Конвенцией. Однако предстоит еще многое сделать для преодоления ряда проблем.

46. **Г-жа Паттен** просит разъяснить, можно ли в судах непосредственно ссылаться на положения Конвенции и проводятся ли с судейскими работниками занятия по вопросам Конвенции, Факультативного протокола и Рекомендаций Комитета. Что касается статьи 32 Конституции, то оратор хотела бы получить дополнительную информацию о доступе женщин к правосудию и о том, как этот доступ зависит от места нахождения суда. Государство-участник также должно разъяснить, создана ли система юридической помощи, особенно ввиду того что в Конституции указывается, что в правосудии не может быть отказано по экономическим причинам. В заключение оратор отмечает, что в соответствии с ответом государства-участника на вопрос б) перечня тем и вопросов Комитета в законодательстве Гвинеи-Бисау не предусматривается никаких санкций или наказаний за дискриминацию в отношении женщин. Это положение должно быть исправлено в соответствии с пунктом б) статьи 2 Конвенции.

47. **Г-н Флинтерман** просит прояснить ситуацию с ратификацией государством-участником Факультативного протокола. Хотя в соответствии с докладом и вступительным заявлением ратификация состоялась 28 февраля 2008 года, Генеральный секретарь в его качестве депозитария еще не зафиксировал этот акт. Было бы также интересно узнать, будет ли в ходе происходящего процесса конституционной реформы уточнен юридический статус международных соглашений, включая их применимость.

48. **Г-жа Хаяси** спрашивает, какие меры принятые Гвинеей-Бисау для депонирования у Генерального секретаря своей ратификационной грамоты в отношении Факультативного протокола, как это предусмотрено в пункте 2 статьи 15 Протокола, и какой прогресс достигнут в принятии поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции. Оратор также интересуется, правильно ли государство-участник понимает смысл

временных специальных мер, о которых говорится в пункте 1 статьи 4 Конвенции, поскольку решение обеспечить 50-процентную представленность женщин в органах судебной власти соответствует определению таких мер и поскольку правительство явно готово осуществлять такие меры.

49. **Г-жа Попеску** просит представить дополнительную информацию о национальных механизмах пересмотра внутреннего законодательства, некоторые акты которого относятся к колониальному периоду. Учитывая, что одной из первоочередных задач стратегической рамочной программы миростроительства в Гвинея-Бисау является консолидация принципа верховенства закона, оратор также интересуется, проводится ли в рамках этой программы при помощи ЮНОГБИС пересмотр дискриминационного законодательства. В заключение оратор хотела бы также получить дополнительную информацию о состоянии дел в отношении участия женщин в миростроительных программах, осуществляемых ЮНОГБИС, и мерах, принимаемых в связи с этим для осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности.

50. **Г-жа Шимонович** интересуется, запрещает ли Конституция дискриминацию по признаку пола. Было бы также полезно узнать, в какие сроки предполагается завершить процесс конституционной реформы.

51. **Г-н Феррейра** (Гвинея-Бисау) говорит, что грамота о ратификации Факультативного протокола будет незамедлительно передана Генеральному секретарю на хранение. Что касается доступа женщин к правосудию, то структура судов обеспечивает всем гражданам доступ к судебной системе; суды первичной юрисдикции расположены на территории всей страны и легко доступны для большинства населения, хотя граждане, проживающие на островах, должны будут понести транспортные расходы, для того чтобы добраться до них. Доступ женщин к системе правосудия, однако, зачастую затрудняется низким уровнем образования. Кроме того, отстаивание справедливости при помощи судов не является традиционно приемлемым способом разрешения споров; поэтому правительство и НПО добиваются перемены традиционных взглядов и стремятся показать женщинам, что суды существуют для охраны их прав. Было создано специальное учреждение для оказания помощи женщинам, ставшим жертвами бытового насилия; это учреждение предоставляет консультации и облегчает этим женщинам доступ к системе правосудия. Что касается юридической помощи, то Ассоциация адвокатов предоставляет

помощь гражданам, не имеющим средств оплатить адвокатов.

52. Гвинея-Бисау считает, что принцип недопустимости дискриминации в отношении женщин должен быть закреплен в национальном законодательстве. Однако важно обеспечить выполнение положений о недопустимости дискриминации. Например, Институт по делам женщин и детей настаивает на том, чтобы Комиссия по реформе трудового законодательства включила положение, конкретно запрещающее дискриминацию в отношении женщин в области занятости и доступа к услугам, поскольку, несмотря на то что в Генеральном законе о трудовых отношениях прямо запрещена дискриминация по признаку пола, это положение не всегда соблюдается. Что касается применения санкций, то в будущем суды будут лучше защищать права женщин, поскольку теперь в судебной системе работает много женщин.

53. Г-н Кабрал (Гвинея-Бисау) говорит, что по недоразумению грамота о ратификации Факультативного протокола была направлена не в то подразделение Секретариата. Однако сегодня же эта грамота будет передана на хранение Генеральному секретарю.

54. Гендерные вопросы являются важным компонентом работы Комиссии по миростроительству в Гвинее-Бисау, а также неотъемлемой частью стратегической рамочной программы миростроительства в Гвинее-Бисау. Как указано в докладе, информация о резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности широко распространялась в ходе ряда проводившихся в Гвинее-Бисау семинаров, с тем чтобы обеспечить информированность женщин об обязательствах правительства в соответствии с этой резолюцией и их участие в процессе ее осуществления.

55. Председатель, выступая в качестве эксперта, выражает обеспокоенность по поводу того, что Гвинея-Бисау еще неratифицировала ряд важных соглашений по правам человека. Гвинея-Бисау должна принять меры, чтобы сделать это как можно быстрее. Оратор также подчеркивает важность мер по борьбе с вредными обычаями и традициями, такими как ранний брак, табу на некоторые виды продовольствия и калечащие операции на женских половых органах. В частности, оратор интересуется, какие меры принимаются для запрещения калечащих операций на женских половых органах. Ввиду того что проект соответствующего закона уже представлен парламенту, но еще не обсуждался из-за оппозиции группы депутатов-мусульман, важно подчеркнуть, что

калечющие операции на женских половых органах не связаны ни с какой религией. Правительство обязано бороться с традициями, которые наносят вред здоровью женщин и являются формой насилия в отношении женщин.

56. Г-жа Кокер-Аппия говорит, что, хотя в патриархальных обществах, таких как в Гвинее-Бисау, обычаи и традиции часто используются для оправдания насилия в отношении женщин, важно понимать, что эти понятия являются динамичными и могут быть изменены. Поэтому государство-участник должно разъяснить, какие меры, включая информационно-пропагандистские мероприятия, оно принимает для ликвидации дискриминации и всех форм насилия в отношении женщин. В частности, было бы интересно узнать, создан ли уже центр по оказанию помощи женщинам, ставшим жертвами насилия, о котором говорится в ответе на вопрос 13 перечня тем и вопросов Комитета, и если он уже создан, то какие услуги он предоставляет. Если, с другой стороны, этот центр еще не создан, то государство-участник должно сообщить, что помешало этому. Оратор хотела бы также получить дополнительную информацию об информационно-пропагандистских мероприятиях, упомянутых в пункте 52 ответов на вопросы Комитета, а также о мерах в области образования, борьбы с неграмотностью среди взрослых и о системах доступа к образованию, при помощи которых правительство пытается свести до минимума разделение труда, основанное на половой принадлежности, а также искоренить другие традиции, построенные на идеях более низкого положения женщин. В частности, государство-участник должно прояснить, включают ли эти меры пересмотр школьных учебников, с тем чтобы исключить из них традиционные стереотипы, и если да, то какие были достигнуты результаты на этом направлении.

57. Г-жа Бегум говорит, что, хотя государство-участник признало факты различных видов гендерного насилия, включая проведение калечащих операций на женских половых органах, принудительное вступление в ранние браки и проституцию, оно представило очень мало фактических данных. Оратор хотела бы получить дополнительную информацию о предоставляемых жертвам насилия услугах, таких, например, как обеспечение убежищ для жертв бытового насилия. Кроме того, хотелось бы получить дополнительную информацию о предполагаемых сроках принятия закона о запрещении насилия в отношении женщин.

58. Г-жа Попеску интересуется, какую роль играют средства массовой информации в отношении

патриархального образа мышления, а также какие меры принимает государство-участник, с тем чтобы побудить средства массовой информации давать позитивный образ женщин, а не увековечивать стереотипы.

59. Отмечая, что многие виды насилия в отношении женщин являются прямым следствием вредных обычаев, оратор просит представить подробную информацию о Национальном комитете, созданном для борьбы с такими обычаями. Оратор интересуется, как в Уголовном кодексе трактуются вопросы бытового насилия, супружеского изнасилования и изнасилования вообще.

60. Запрашивается дополнительная информация о сроках обсуждения и принятия проекта закона о торговле детьми и бытовом насилии, который был представлен Национальной народной ассамблее в виде одного пакета, а также о том, утверждено ли официальное определение бытового насилия. В заключение оратор спрашивает, в свете длительного периода нестабильности и конфликта в Гвинея-Бисау имеются ли какие-либо юридические положения или трибуналы для рассмотрения случаев изнасилования женщин во время конфликта.

61. **Г-жа Розариу** (Гвинея-Бисау) говорит, что, помимо других услуг, министерство, ответственное за ликвидацию нищеты, непосредственно отвечает за защиту лиц, имеющих инвалидность, обеспечение субсидируемыми лекарствами, одеждой и школьными принадлежностями. Однако необходимо принять дополнительные меры в области физической и производственной терапии. В настоящее время обсуждается законопроект об инвалидах.

62. Важно помнить, что Гвинея-Бисау прошла через несколько лет полной нестабильности и абсолютной нищеты в период кровавого конфликта, в ходе которого, разумеется, имело место значительное применение насилие. В настоящее время принимаются меры, чтобы как можно быстрее принять соответствующие законодательные акты, включая законодательство о торговле людьми и вредных обычаях в отношении женщин. Кроме того, правительство проводит в сельских районах информационно-пропагандистские кампании относительно вредных обычаяев, насилия в отношении женщин и ранних и принудительных браков. Что касается таких браков, то Конституция запрещает вступление в брак до достижения 18 лет. В случае вступления в брак в более раннем возрасте родители несовершеннолетнего несут юридическую ответственность.

63. Недавно правительство предложило создать Центр срочной помощи жертвам изнасилований. Хотя такой центр еще не создан, жертвам изнасилования оказывается помощь в полицейских участках, в семейных судах, а также через посредство ряда НПО, занимающихся защитой прав женщин и детей. Кроме того, правительство использует местные радиостанции и другие средства для внушения общественности, что необходимо бороться с насилием в отношении женщин.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.